

PEDOMAN TRANSLITERASI ARAB LATIN

Beberapa ketentuan dalam rumusan transliterasi yang digunakan adalah sebagai berikut :

1. Istilah atau kata yang sudah biasa dan umum digunakan dalam bahasa Indonesia dan nama-nama alam ditulis menurut aturan umum sebagaimana biasanya, misalnya :

Arab	Indonesia
	Sahabat
	Ali
	Umat

2. Istilah atau kata yang masih asing pemakaiannya dalam bahasa Indonesia ditulis dengan ejaan yang menunjukkan kepada sebutan huruf aslinya dengan rumusan sebagai berikut :

- a. Konsonan

ARAB	INDONESIA	CONTOH	
		Arab	Indonesia
	A/a	أديب	Adīb
	B/b	بيان	Bayān
	T/t	تعليقات	Ta'liqāt
	Ts/ts	ثبوت	Tsubūt
	J/j	جامع	Jāmi'
	Ĥ/ĥ	حديث	Ĥadīts
	Kh/kh	خمر	Khamr
	D/d	دار	Dār
	Dz/dz	مذهب	Madzhab

	R/r	رحموت	Ra ḥāmūt
	Z/z	مز ابنة	Muzābanah
	S/s	سعادة	Sa'ādah
	Sy/sy	استنشاق	Istinsyāq
	Sh/sh	صحيح	Shahīh
	Dh/dh	ضرورات	Dharūrāt
	Th/th	استنبات	Istimbāth
	Zh/zh	ظهار	Zhihār
	'	علة	'Illah
	Gh/gh	غرر	Gharar
	F/f	فقه	Fiqh
	Q/q	قول	Qaul
	K/k	كفارة	Kaffārah
	L/l	لمع	Luma'
	M/m	مكتابة	Mukātabah
	N/n	نهاية	Nihāyah
		وصول	Wushūl
	H/h	منتهى	Muntahā
	'	نساء	Nisā'
	Y/y	خيار	Khiyār

b. Vokal

Dalam penulisan huruf vokal tunggal (monoftong) yang dalam bahasa Arab dilambangkan dengan tanda baca atau harakat, maka dalam penulisan ini ditulis dengan huruf vokal **a** untuk **fat ah**, **i** untuk **kasrah** dan **u** untuk **dhammah**.

Adapaun huruf vokal panjang (diftong) yang dilambangkan dengan tanda baca atau harakat yang menyuarakan *huruf 'illah* sesudahnya, maka untuk vokal panjang **a** digunakan simbol \bar{a} , untuk **i** digunakan \bar{i} dan untuk **u** digunakan \bar{u} .

3. Pengecualian

Karena tidak diketemukannya padanan bagienerapahuruf Arab tertentu, maka dalam penulisan masih menggunakan beberapa pengecualian, seperti :

a. Huruf Hamzah () di awal kata ditulisdenganhuruf vocal (A), seperti :

	Ahmad
	Anas

b. Huruf (*ta'* marb thah) yang dimatikan disamakan dengan d dan dilambangkan dengan huruf **h**, seperti : = Ummah.

c. Huruf yang bertemu dengan *huruf syamsiyah*, maka huruf yang semestinya ditulis dengan huruf I diganti dengan lambang *huruf syamsiyah* yang mengikutinya, seperti :

ARAB	INDONESIA
الرّسالة	Ar-Risālah
التّراث	At-Turāts
الشّافعي	Asy-Syafi'i